

Ein Spital auf der Flucht : russischer Bombenangriff auf eine dänische Ambulanz

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 11

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-757370>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



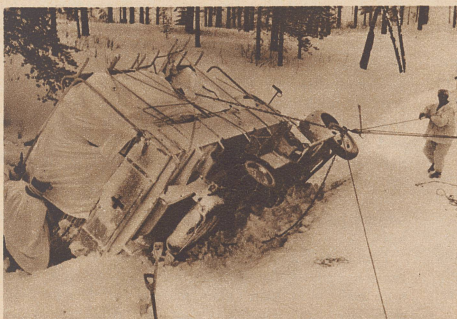
Von der finnischen Heeresleitung bekam die Ambulanz ein anderes Dorf mit neuem Wirkungskreis zugewiesen. Hier sehen wir die Ambulanz auf der Fahrt ins neue Standquartier.

L'ambulance a reçu l'ordre de se rendre dans un autre secteur. Nous la voyons ici en route vers l'endroit qui lui a été désigné.



In diesem Hause in einem Dorfe irgendwo hinter der karelischen Front hatte sich eine freiwillige dänische Ambulanz mit Personal, Material und Wagenpark etabliert. Bei einem nächtlichen Bombenangriff auf das Dorf wurde das Haus von einer Bombe so schwer getroffen, daß es geräumt werden mußte.

Une ambulance volontaire danoise était venue s'établir dans cette maison à l'arrière du front de Carélie. Pendant un bombardement nocturne, elle fut si gravement atteinte qu'elle dut être évacuée.



Ein Zwischenfall. Einer der vier Ambulanzwagen kam von der guten Straße ab und kippte um. Mit großer Mühe konnte er wieder aufgerichtet und flottgemacht werden.

Une des quatre voitures de l'ambulance est sortie de la route et s'est couchée sur le flanc. C'est à grand'peine qu'on la remit sur ses quatre roues.



Der Leiter der Ambulanz, Prof. Chievizt, im Gespräch mit einem finnischen Bauern.

Le professeur Chievizt, chef de l'ambulance, en conversation avec un paysan finlandais.